

N. s. 34425

Nájomná zmluva č. 16/2009/LT ✓

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 663 a násl. Občianskeho zákonníka

Čl. I. Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Mesto Senec, Mierové námestie 8, 903 01 Senec

v zastúpení: Ing. Karol Kvál – primátor mesta

IČO: 003 050 65

Bankové spojenie: OTP BANKA

Číslo účtu: 562441/5200

/ďalej len „prenajíateľ“/

Nájomca:

Obchodné meno: ADWO TRANS, spol. s r.o.

Kukučínova 52

831 03 Bratislava

IČO: 44 063 415

Živnostenský register: Okresný súd BA I

Vložka číslo : 51286/B

Bankové spojenie: 2623856920/1100

/ďalej len „nájomca“/

Čl. II. Predmet a účel zmluvy

1. Prenajíateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti, pozemku – cesta, parc. č. 934/1 vedenej v KN – v pozemkovej knihe ako neknihovaná parcela, identická s parc. KN-c parc.č. 3445 v k.ú. Senec v zmysle ustanovenia § 14 ods. 2 zákona č. 180/1995 Z.z.
2. Predmetom nájmu je časť pozemku, parc. č. 934/1 o výmere 33 m², ktorý sa nachádza na Štúrovej ul. č.2 v Senci. (viď príloha – grafický návrh)
3. Prenajíateľ prenecháva touto zmluvou nájomcovi predmet nájmu do dočasného užívania a to na účely zriadenia letnej terasy a nájomca sa zaväzuje platiť za predmet nájmu odplatu podľa čl. III. tejto zmluvy.
4. Nájomca si predmet nájmu prezrel a tento v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie od prenajíateľa preberá.
5. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne na účel vedený v bode 3. tohto článku v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve a v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu.

Čl. III.

Nájomné a jeho splatnosť

1. Prenajíateľ a nájomca sa v súlade s ustanovením prílohy č. 4, čl. I. odsek 6, VZN č. 3/2009 o hospodárení s majetkom mesta dohodli na nájomnom za predmet nájmu podľa tejto zmluvy nasledovne:
Nájomné **5,- EUR / m² / rok t.j.** (t.j. 150,63 Sk/ m² /rok), Nájomné je splatné ročne v celej výške **5,- EUR x 33 m² = 165,- EUR /slovom: stošesťdesiatpäť eur /** (t.j. 150,63 Sk x 33 m² = 4970,79 Sk) (konverzný kurz 1 EURO = 30,1260 Sk) a to do 31.3. príslušného kalendárneho roka na účet prenajíateľa.
2. Za deň úhrady sa považuje dátum odpísania úhrady z účtu nájomcu, úhrada v hotovosti do pokladne MsÚ Senec, prípadne zaplatenie úhrady poštovou poukážkou.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá vyššie uvedená výška nájomného sa každý rok upraví /zvýši/ percentuálne o sumu rovnajúcu sa 100% výške medziročnej inflácie oznámenej štatistickým úradom SR za rok, ktorý predchádza roku, v ktorom sa zvyšuje nájom, pričom po prvý krát sa bude nájomné upravovať v roku 2010 podľa inflácie za rok 2009. Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvoria dodatok na takto zvýšené nájomné s účinnosťou od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci v ktorom bol uzatvorený dodatok k nájomnej zmluve. Dodatok vypracuje prenajíateľ ihneď po tom, ako bude zverejnená štatistickým úradom medziročná miera inflácie. Nájomca sa dodatok zaväzuje podpísať do desiatich dní od jeho doručenia. Nepodpísanie dodatku je dôvodom na odstúpenie od tejto zmluvy zo strany prenajíateľa, pričom samotné odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia prejavu vôle prenajíateľa o odstúpení od zmluvy nájomcovi.
4. V prípade omeškania s úhradou nájomného je nájomca povinný zaplatiť prenajíateľovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.

Čl. IV.

Doba trvania nájomného vzťahu

1. Nájomný pomer sa uzatvára na dobu neurčitú s účinnosťou od 01.01.2009.
2. Prenajíateľ a nájomca môžu písomne zmluvu vypovedať.
3. Výpovedná lehota podľa bodu 2. tohto článku je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. V prípade výpovede z nájmu zo strany prenajíateľa z dôvodu omeškania o viac ako jeden mesiac s úhradou nájomného, ak nájomca poruší ustanovenie bodu 6. čl. V. tejto zmluvy alebo z dôvodu, že nájomca dal predmet zmluvy do podnájmu v rozpore s ustanovením čl. VI. tejto zmluvy, je výpovedná lehota jednomesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede nájomcovi.
4. Nájomný vzťah môže skončiť na základe písomnej dohody zmluvných strán.

Čl. V. Ostatné dojednania

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s touto zmluvou. Po skončení nájmu je nájomca povinný vrátiť predmet nájmu v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie.
2. Nájomca je povinný hradiť náklady spojené s obvyklým užívaním predmetu nájmu.
3. Nájomca je oprávnený vykonať zmeny na predmete nájmu len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa.
4. Nájomca nemôže zmeniť dohodnutý účel nájmu bez písomného súhlasu prenajímateľa.
5. Nájomca nebude požadovať žiadnu finančnú ani inú náhradu za vynaložené náklady spojené s užívaním predmetu nájmu.
6. Nájomca je povinný udržiavať na predmete nájmu čistotu, poriadok a dbať o estetický vzhľad predmetu prenájmu, k čomu si prenajímateľ vyhradzuje právo kontroly. Nedodržanie tohto ustanovenia môže byť dôvodom k výpovedi z nájmu.

Čl. VI. Podnájom a prechod nájmu

Nájomca môže predmet zmluvy dať do podnájmu tretej osobe, len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa.

Čl. VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda v súlade s bodom I čl. IV. tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu možno meniť alebo doplniť len písomnými dodatkami, podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Vzájomné práva a povinnosti účastníkov zmluvy bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnocenných rovnopisoch, z toho po dvoch pre každého účastníka zmluvy.
5. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy v plnom rozsahu zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Senci, dňa

V Senci, dňa 12. 6. 2009

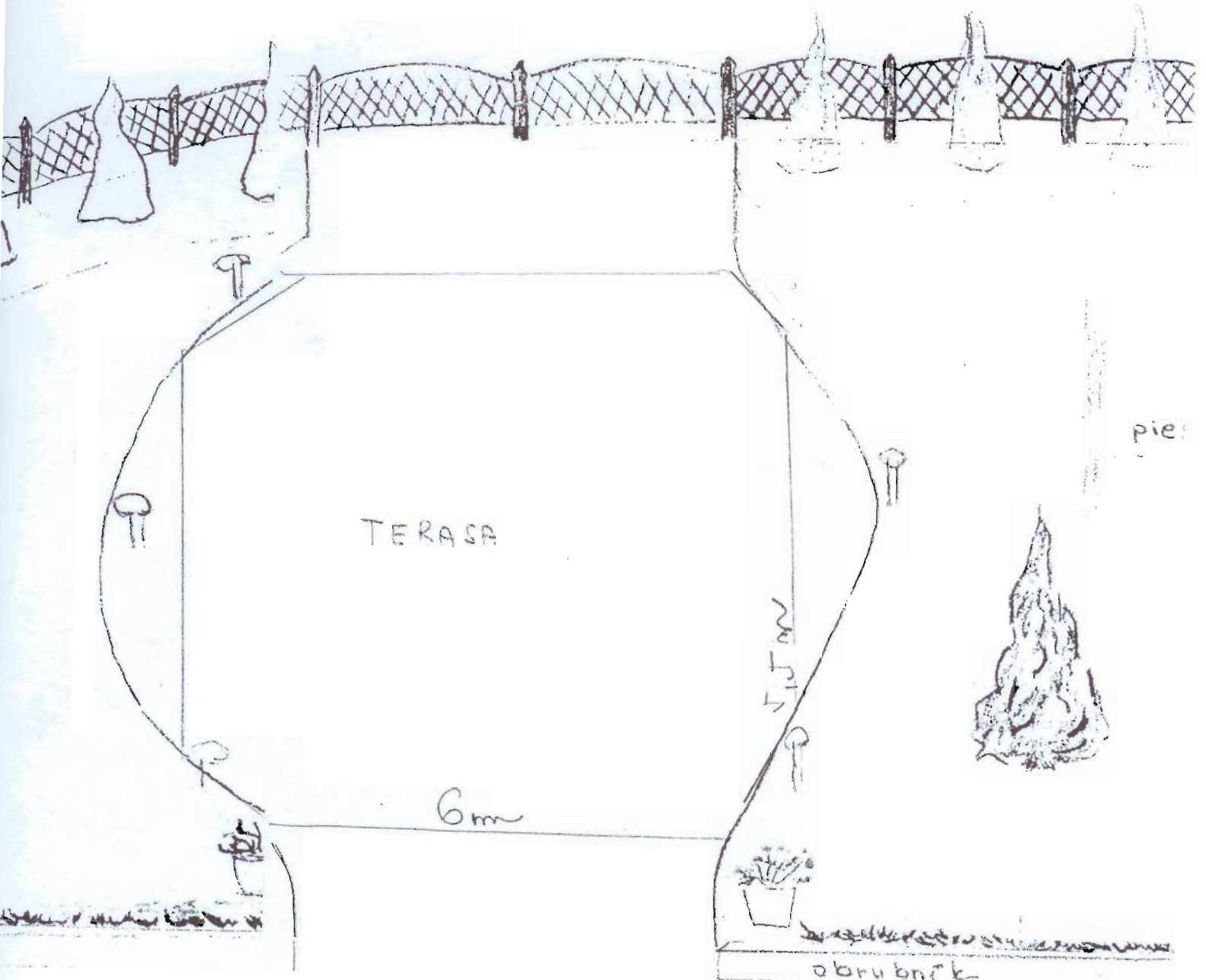
.....
prenajímateľ
Ing. Karol Kvača
primátor



.....
ADWO TRANS spol. s r.o.
Kukučínova 52
831 03 Bratislava
IČO: 441068415
František Bordač
konateľ

Handwritten notes at the top right of the page, possibly including a date or location, though they are difficult to read.

cesta



pieš

TERASA

6m

obrubník

Dodatok č. 1
k nájomnej zmluve č. 16/2009/LT



zmluvné strany:

Prenajíateľ: Mesto Senec
Mierové námestie 8
903 01 Senec
V zastúpení: Ing. Karol Kvál, primátor mesta
IČO: 00 305 065
Bankové spojenie: Dexia Banka Slovensko a.s.
číslo účtu: 6602827002/5600
Variabilný symbol: 6401

Nájomca:

Obchodné meno: ADWO TRANS, spol. s r.o.
Kukučínova 52
831 03 Bratislava
IČO: 44 063 415
Živnostenský register: Okresný súd BA I
Vložka číslo: 51286/B
Bankové spojenie: 2623856920/1100

V súlade s ustanovením čl. III. ods. 4) nájomnej zmluvy č. 16/2009/LT uzatvorenej dňa 12.6.2009 sa táto mení a dopĺňa takto:

1. V článku III. 'Nájomné a jeho splatnosť' sa pôvodný text ods. 1 vypúšťa a nahrádza sa nasledovným ustanovením:

„ 1. Prenajíateľ a nájomca sa v súlade s ustanovením čl. I. odsek 6 a čl. III. prílohy č. 4, VZN č. 3/2009 o hospodárení s majetkom mesta dohodli na nájomnom za predmet nájmu podľa tejto zmluvy nasledovne:

Nájomné 5,08 € / m² / rok t.j., Nájomné je splatné ročne v celej výške 5,08 € x 33 m² = 167,64 € /slovom: jednostašesťdesiatšedem eur šesťdesiatštyri centov / a to do 31.3. príslušného kalendárneho roka na účet prenajíateľa.“

Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

2. Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po podpísaní dodatku a účinnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.
3. Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Nájomnej zmluvy č. 16/2009/LT.
4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po 2 exempláre.

18. JAN. 2010

V Senci, dňa

.....
za prenajímateľa
Ing. Karol K y á l
primátor



V Senci, dňa

ADWO TRANS spol. s r.o.
Kukučínova 52
831 08 Bratislava
IČO: 44 063 415

.....
za nájomcu
František B o r d á c s
konateľ